

# Útmutató az iskolai bejelentkezéshez

## Középiskolákba való bejelentkezés



© Christian Schwier - Fotolia.com

Heinrich-von-Kleist-Schule

Michael-Oberschule

Heinrich-Middendorf-Oberschule

Gymnasium Papenburg

Mariengymnasium Papenburg

Berufsbildende Schulen (BBS) Papenburg

## Papenburgban

Ez az iskolai útmutató a Németországi Vöröskereszt, Kreisverband Emsland e.V. (DRK) kerületi egyesületének és Papenburg városának közreműködésével készült „Az ifjúság és bevándorlás Papenburgban” (német rövidítése: JuMP) projekt keretén belül. Az útmutató segítséget nyújt a tanulók, különös tekintettel a bevándorló családból származó újonnan ideköltözött fiatalok számára a papenburgi középiskolákba való bejelentkezéshez, és a Papenburgban található összes középiskola számára érvényes.

Köszönjük szépen az itt bemutatott iskolák felelőseinek az együttműködést.

Reméljük, az útmutató segítségével sikerül megtalálnia a megfelelő iskolát a gyermeke számára.

A DRK bevándorlási tanácsadó és kapcsolattartó irodája

### **Az iskolák címe és kapcsolattartói**

A titkárságok hétfőtől péntekig min. 8:00 és 13:30 között vannak nyitva.

#### ***Általánosan képző középiskolák (Oberschule)***

##### Heinrich-von-Kleist-Schule

Kleiststraße 12

26871 Papenburg

Titkárság telefonszáma: 04961-6644530

[www.realschule-papenburg.de](http://www.realschule-papenburg.de)

##### Michael-Oberschule

Splitting links 23

26871 Papenburg

Titkárság telefonszáma: 04961-73025

[www.michaelschule.de](http://www.michaelschule.de)

##### Heinrich-Middendorf-Oberschule

Bokeler Straße 26

26871 Papenburg

Titkárság telefonszáma: : 04962-906860

[www.heinrich-middendorf-oberschule.de](http://www.heinrich-middendorf-oberschule.de)

#### ***Általánosan képző gimnáziumok (Gymnasium)***

##### Gymnasium Papenburg

Russellstraße 33

26871 Papenburg

Titkárság telefonszáma: 04961-942910

[www.gymnasium-papenburg.de](http://www.gymnasium-papenburg.de)

##### Mariengymnasium Papenburg

Am Stadtpark 29/31

26871 Papenburg

Titkárság telefonszáma: 04961-94700

[www.mgpapenburg.de](http://www.mgpapenburg.de)

#### ***Szakközépiskolák (berufsbildende Schule)***

##### Berufsbildende Schulen (BBS) Papenburg

Fahnenweg 31

26871 Papenburg

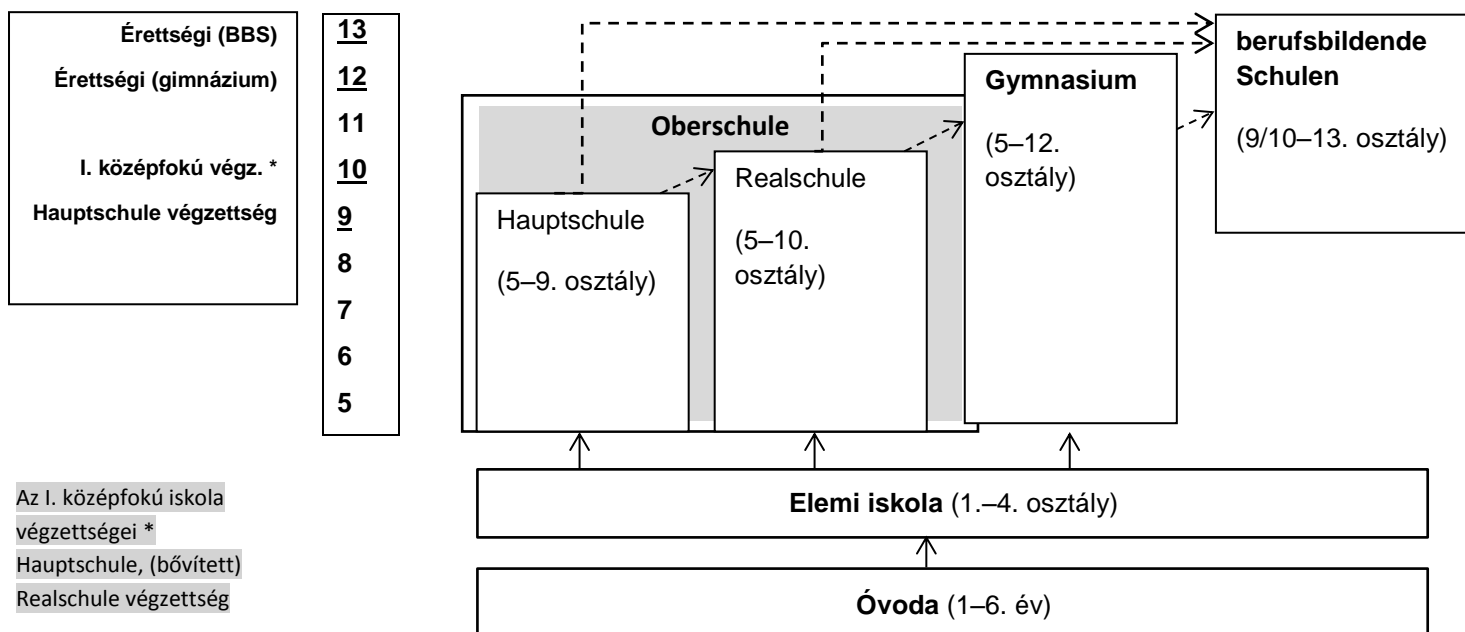
Titkárság telefonszáma: ipari és kereskedelmi szakirány: 04961-89101

valamint háztartásbeli és szociálpedagógiai szakirány: 04961-89102

[www.bbs-papenburg.de](http://www.bbs-papenburg.de)

## Iskolai pályafutás és végzettségek<sup>1</sup>

Végzettségek Osztály



Az I. középfokú iskola végzettségei \*  
Hauptschule, (bővített)  
Realschule végzettség

### Nyelvek

Minden iskolában: 5. osztálytól kezdve kötelező nyelv: angol

Oberschule: 6. osztálytól kezdve, választhatóan: francia

Michael-Oberschule: 6. osztálytól kezdve, választhatóan: francia vagy holland

Heinrich-von-Kleist – Schule: Deutsches Sprachdiplom német nyelvvizsga, DSD1 szint, kiegészítő végzettség a nyelvi elsőfokú integráció keretén belül

Gymnasium Papenburg: 6. osztálytól, kötelező: francia vagy latin

Ezenkívül választható, ha az ajánlat létre jön: olasz, spanyol, japán

Mariengymnasium Papenburg: 6. osztálytól, kötelező: francia vagy latin

7. osztálytól, választható: spanyol

10. osztálytól, választható: latin vagy francia

Berufsbildende Schulen: Attól függően, hogy a BBS melyik iskolai formáját választja a gyermeke, az angol, spanyol vagy holland nyelv kötelező vagy választható tantárgy.

### Támogató német nyelvoktatás

Minden általánosan képző iskolában: Az iskolák szükség esetén támogató német nyelvoktatást kínálnak.

Heinrich-von-Kleist – Schule: Nyelvtanulási osztályok a nyelvi elsőfokú integráció érdekében

Szakközépiskolák: Nincs támogató német nyelvoktatás.

### Tankönyvek kölcsönzése

Minden iskolában: A tankönyvek kölcsönzési díj ellenében kölcsönözhetők.

<sup>1</sup> Németországban a következő típusú középiskolák működnek: Hauptschule – általános alsó középfokú iskola, Realschule – a felső középfokú oktatás felé vezető általános alsó középfokú iskola, Oberschule – az előző kettő összevont változata, Gymnasium – érettségihez vezető általános alsó és felső középiskola, berufsbildende Schulen – szakközépiskolák

## **Ingyenes egész napos foglalkozás**

Gymnasium Papenburg: A gyermeke hétfőtől péntekig önkéntes alapon egész nap az iskolában maradhat, és részt vehet az iskolai foglalkozásokon.

Heinrich-von-Kleist – Schule: Két délután van oktatás, és a gyermeke két további délután részt vehet a munkacsoportokban (AG) vagy a házi feladatok megoldását célzó foglalkozáson.

Minden más iskolában: A gyermeke bizonyos napokon önkéntes alapon egész nap az iskolában maradhat, de minden nap ez nem lehetséges. Vannak napok, amikor a gyermeke egész napos oktatásban részesül.

## **Új tanuló bejelentkezése**

Minden iskolában:

A bejelentkezéshez az alábbi iratokat kell magával vinnie, amennyiben ezek rendelkezésre állnak:

- az utolsó négy bizonyítványt
- az iskolai pályára vonatkozó ajánlást
- a külföldről érkezők esetén kiegészítésként: a születési anyakönyvi kivonatot

Továbbá:

Gymnasium Papenburg: Az új tanulók online is bejelentkezhetnek az iskola honlapján keresztül (<http://www.gymnasium-papenburg.de>). Ehhez kattintson a bal oldalon a "Szülők" ("Eltern") menüben az "Online bejelentkezés" ("Online-Registrierung") pontra. A bejelentkezéshez hozza magával kiegészítésként a kinyomtatott bejelentkezési lapot.

Mariengymnasium Papenburg: A gimnáziumba kizárólag csak lányok jelentkezhetnek. A bejelentkezéshez kiegészítésként a gyermek születési anyakönyvi kivonatát is magával kell vinnie.

Szakközépiskolák: A bejelentkezés attól függően változik, hogy a gyermeke milyen iskolába és melyik osztályba járt eddig. Hozza magával az utolsó bizonyítvány hiteles másolatát, egy önéletrajzot és a bejelentkezési űrlapot. A bejelentkezési űrlapok az ipari/kereskedelmi, ill. a háztartásbeli/szociálpedagógiai szakirány titkárságán kaphatók. Online a [www.bbs-papenburg.de](http://www.bbs-papenburg.de) honlapról tölthetők le a bejelentkezési űrlapok.

Alapvetően:

Legyen szíves, érdeklődj meg az adott iskola titkárságán, hogy mikor kell bejelentenie a gyermekét az iskolába, és mit kell még kiegészítésként figyelembe vennie (lásd → „Az iskolák címe és kapcsolattartói”).

Azon családokból származó tanulók, akik a német szociális törvénykönyv II. vagy XII. könyve (SGB II./SGB XII.) vagy a menedéjogot kérő személyeknek adott juttatásokról szóló törvény szerinti juttatásokat kapnak, az iskolában is különböző anyagi támogatásokban részesülhetnek.

Tanácsadás:

Ha Ön bevándorló, és valamelyik dokumentum, pl. a születési anyakönyvi kivonat vagy a bizonyítványok egyáltalán vagy német nyelven nem állnak rendelkezésére, különböző kérdésekben támogatást keres, vagy információs anyagokat kér, keresse fel a németországi Vörös Keresztet:

**Migrationsberatungs- und Kontaktstelle des Deutschen Roten Kreuzes,  
Kreisverband Emsland e.V.,**

**Geschäftsstelle Papenburg, Rathausstr.11**

**Lisa Obaia**

Jugend und Migration in Papenburg (JuMP)

Telefon: 04961-9123-2026

E-mail: [lisa.obaia@drk-emsland.de](mailto:lisa.obaia@drk-emsland.de)